

v.
vbréjiti

Impraegno, schwängeren. nófsezho sturíti,
teshkò sturíti, v'otrozhíti, v'nófsezhováti,
v'bréjiti.

v.
vbrejiti.

Praegno, schwängern. praegnare foeminam. ein
weib schwängern. éno shéno oteshávití, teshkò
sturítí. vrodovítí, ali vrodovítítí. De brutis:
vbréjítí, vplemenítí.

vbrejiti
v

Gravido, schwanger machen, schwängeren nófsezho
sturíti, téshko napráviti, vbréyti.

HIPOLIT: Dict. I, 264

v
ubrejiti

Schwängeren, Schwanger machen. nófsezho,
teshkó sturíti, vporóditi, vbréyti. gra-
vidam reddere, facere, gravidare.

ubrisar
a.

Narweis, listig. ubrisar, preveršhen, pre-
quan, modranússix. Eminentar naris homo.

HIPOLIT: Dict. II, 132

vbrummiti
12

wider fromm werden. súpet brúmen inu boga-
bojézh postáti, se pobólshati, vbrúmniti.
ad meliorem frugem redire.

v
ubrodati

Perdomo, bezämen bezaumen, überwinden. cilu
vkrotíti, vtoláshiti, vberfdáti, pervádití,
vdomázhití, krótkiga sturítí, v'pokórszhino per-
právití, premagátí.

vbersdliv
v.

Domabilis, leichtlich zuzämen. lakú vkro-
titi: vkrotliu, pervádliu, vtoláshliu,
vbersdlíu.

Nichland
- landia

Nichland. nichlandia. Nantuates.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum/ 28
populorum etc/

uic
u

Lehrknab, lehrjung. en fhúlar, novíz, vuzhéz,
vuzhéniz. Tyro, discipulus.

HIPOLIT: Dict. II,

114

učediti
v.

Concinno, eigentlich zusammen ordnen, rüsten.
prou v'kup frájmati, fglýhati, napraviti, po-
právití: v'snáshiti, vzhéditi.

niēn - čna
va -

Discipula, lehrmägdelein, vuxhna dekl'ixh,
shülerna, vuxhen'ixh, dekl'ixh fo vuk.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prep~~is), 784

učen - čna
učer

Discipulus, lehrknabe, Jünger, schüler. vukhenix
joger, shüler, vukhni mladénixh.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 184

učen - na

glej učiti

učení
vučení

Auditor, Zuehörer, Jünger. pofluháviz, vuzhé-
niz, vuzhnyk, jogèr.

učenec
učenic

Discipulus, Lehrknabe, Jünger, scholar.
učenic, jögër, skular.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 791

студент
вученик

Studiofus, ein student. en shtudènt, ali
shúlar, vuzhéniz.

HIPOLIT: Dict. I, 628

učenec
učenec
učenec

Submitto,
ad mensuram discipulis se submittere. sich
nach dem lehrjⁱⁿger richten. se po vuzhénzu
vířhati.

učení
v - i

Exercitulus, lehrbuch. cu fant. dactili x vukij,
cu vukénix, vuknijk.

HIPOLIT: Dict. I (691

učenec
uč. i

Tyro, ein lehrjung im krieg, junger soldat. ein jeder lehrjung. en nov ťholnër en mlad, neiskúshen soldát. en sléherni vuzhéniz, katéri se kaj fázhne vuzhíti, en jóger, en novíz.

učenec

vučenic

Lehrknab, lehrjung. en fhúlar, novíz, vuzhéz,
vuzhéniz. Tyro, discipulus.

HIPOLIT: Dict. II,

114

učenec

učenic

Schuler, Lehrjung. fhular, vuzhnik, vuzhéniz.
scholafticus, discipulus.

niēnica
vu~

Discipula, lehrmägdeis. vurheniza,
shilaxxa, -dēkliza sa vuk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 191

niēnica
va-

Doctrin. Lehrerin. vuxhen'ixa, prodvuxhen'ixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 799

učeníca
uč-

Exercitatrix, die einen übet. katéra éniga
skúsha, vizhý, temlâ: vádniza, skushávka, vuzhe-
nýza.

učeník

me

Ludimagister, schulmeister, lehrmeister.
shúmashter, shúlmaster, vuzhenýk, vuzhnýk.

nčexik

оке

Lector, Leser oder samler. bráviz, vuzhenýk,
beràzh.

učeník
ученик

Magister, Meister, Lehrer. mójster, vuzhenýk,
podvuzhnýk.

učeník
učeník

Rhetor, ein redner. en govornjáviz, katéri
dóbru govorný: túdi en vuzhenýk kúnshniga inu
zhédniga govornjénia.

učeník

ученик

Mineryal, vel Minervale ein Verehrung so ein
schuler seinem lehrmeister zum Antritt gab.
shénkenga prikáfa, iskáfa, katéro je en shúlar
svójmu vuzhenýku k'fashétku vuka dal.

nčénik
vu

Pracodotribba, minderlehrer. stróxhji
vuxhenýx.

HIPOLIT: Dict. I / 425

učeník
učeník

Equiso, Rosabrichter, stallknecht. koynski
vuzhenyk, Cauallaríz, szhitnik, stalski hlapèz.

učeník
vč v

Ethicus, Sittenlehrer. vukheryk dobrik fleg imc
naucadnou.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 220 4

učeník

vu ~

Catechista, der mündlich lehret. Materie is
beséjdo podvuzny. ruskennyk te vjere?

učeník
uč ~

Doctor, Lehrer. vukhenyk, podvukhenyk,
doctor, ^{x1}

x1 Oid. I., 192, -ims: doctar

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis), 199

učeník
uč~

Didascalus, lehr- oder schulmeister.

učitel ali školmaister, podučitel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 786

učeník

ученик

Paedagogus, Zuchtmeister, lehrmeister. shúlník,
ali shúmafter, vuzhenýk, podvuzháviz, podvířháviz.

učeník
va ~

Professor, öffentlicher lehrer, vnd leser. en
ozhítñi vuzhenýk, inu bráviz.

učeník
vu-

Phonafcus, der die wörter Verständig auszusprechen lehret: lehrer des gesangs. katéri te beséjde fastoplívu ísrézhi vuzhý: en vuzhenýk tiga péjtja.

učeník
wa.

Palaeſtricus, fechtmeister. móyster, ali
vuzhenýk te fehtarýe. féhtmaster.

učeník
ученик

Peridoneus,
peridoneus praeceptor. ein geschickter lehr-
meister. en vmétalen vuzhenýk, ali podvuzhnýk.

učeník
ученик

Interpres, mittler, schiedmann, erklerer, dol-
metscher aus einer spraach in die andere. sréjd-
nik, reflozháviz, ali reflozhnyk. iflagáviz tiga
písma, vuzhenyk, tólmizhar.

učeník

učeník

Pracovník, učitel, vyučující, učitelství,
podučnický, vyučovací, učební
učitelství inu vyučování naj se inia vyučování,
střední inu dělníci.

HIPOLIT: Dict. I, 496

70

učeník

ученик

Dialecticus, der die kunst lehret, vnd
verstehet. kateri to kunft tige disputirajna
vuzhý, inu fastópi: vuzhenýk ali shúlar te
sédme shúle.

učeník
ru v

Praelector, Vorleser, lehrer. naprèj bráviz
katéri naprèj bére, prebráviz, vuzhenýk.

učeník
učer

Inceptor, Lehrmeister. učerník, prod-
učník, učitel, řádkář, řá-
dkář.

HIPOLIT: Dict. I, 489

učeník
ученик

Gymnaſtes, der andere ūbet. katéri druge skús-
ha, vuzhý, vádi: vuzhenýk, shúlnik.

učeník
v.

Kinderlehrer. otró^hzji vzhenýk, podvuzhnýk tih
mládih v'kerfhánskím navúku.paedagogus.

HIPOLIT: Dict. II, 103

učeník

uč

Praeceptor sedet in Cathedra Discipuli in subse-
liis; ille docet, illi discunt. der schulmeister
sitzt auf dem Lehrstuhl die Schuler auf Bäncken;
Jener Lehret, diese ^Lernen. Ta vuzhenyk sedy na
enim sedeshu ti shularji pak na klopéjh úni jih
vuzhy. lety se vuzhé.

učeník
vuz

Aristoteles, Alexandri des grossen praeceptor,
ein fürst der weltweisen. Aristoteles Alexándra
tiga velíziga vuzhenyk, en poglovár vřih řvi-
tamódrih.

HIPOLIT, Dict. 3

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

učeník

uč.

Kirchenlehrer. eurkezijsk učitel zedve.
Ecclesiae Doctor.

HIPOLIT: Dict. II, 103

učeník
ov

Lehrer. učeník, podučeník. Doctor,
praecceptor, informator, institutor.

HIPOLIT: Dict. II, 194

HIPOLIT: Dict. II,

učeník
uč-

Schulmeister. školmaister, vrchnýšk. praecip.
tor, ludimagister.

HIPOLIT: Dict. II, 171

učeník

ученик

der H. Schrift doctor. dóctar ali vuzhenýk
svétiga pířma. Doctor Theologiae.

HIPOLIT: Dict. II, 170

učeník
vu.

Schriftgelehrter. písár, vuzheník te poštáve,
řhulár, bogavuzhén, bogasaftópèn. scriba, scho-
lasticus, Theologus.

HIPOLIT: Dict. II, 170

učeník

уч

Unterrichter, lehrer. podvuzhnýk, podvíšar,
vuzhenyk. Eruditor, Didasculus.

učení
u ~

Sittenmeister. nuxhenýk dobrich shag, -iru
navád. Ethics.

HIPOLIT: Dict. II, 178

učeník
učiv

Singermeister. vučehnyk te músite
inu pejtja. phonetous, musicus.

HIPOLIT: Dict. II, 177

učeník
уч

Zuchtmeister. ťvarník, vuzhenýk dobríh navád
inu ťheg, podvíšník, podvuzhnyk v'dobríh ťhe-
gah inu zhédnoťtih. Cenťor, magiťter morum, pae-
dagogus, formator morum.

učeník

222

Lehrer der h. schrift. ewigen früher
primum. doctor sacrosanctae Theologiae.

HIPOLIT: Dict. II, 114

učeník
ov.

Lehrer der rechten. vurkenýk te právdne po-
stave. Doctor juris.

HIPOLIT: Dict. II, 114

učeník
uč -

Lehrmeister. vuklenýk; školmaŝter, podru.
učeník, učitel. Doctor, ludimagiŝter, praec.
ceptor, magiŝter.

HIPOLIT: Dict. II, 114

nčénik
nčéniki.
vu-

Rabboni, vel Rabbi. lieber meister. lúbi
mójster. Rabbones. lehrer. vuzhenýki.

učeník
učeníki
vu

Laurea, Lorbeerkranz. en lórbarski kránzil,
lórbarska króna ali shápel (a márternike, vu-
zhenýke, inu divíze.